

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 66 (2004)  
**Heft:** 10

**Vorwort:** Chères lectrices, chers lecteurs, chers membres  
**Autor:** Zweifel, Ueli

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## TA spécial

C'est une densité colossale...



## Assemblée des délégués



## Energies renouvelables

Technique et domaines d'utilisation des installations de chauffage à bûches

8  
10  
12  
16

17  
26

28

16

31

8

## ASETA

G40

Grange-Verney: Programme de cours  
Assemblée des délégués  
Remue-ménages

## Technique des champs

Précision d'épandage avec les rampes à pendillards  
Rouler dans les champs?  
Pöttinger est pour

## Voyage des lecteurs

EIMA Bologne

## Marché des machines

Valtra

## FAT 619

Evacuation du fumier dans les étables de vaches laitières

## Impressum

*Chères lectrices, chers lecteurs, chers membres,*

Une fois de plus vous avez en main *Technique Agricole* dont la variété des articles ne saurait vous laisser indifférent. Comme personne ne tient à s'endormir sur ses lauriers, les membres du Comité central et les délégués de l'ASETA sur demande du Comité directeur et de la Commission de rédaction ont décidé de renforcer la rédaction du journal (voir page 12). Etre proche de la pratique avec des articles de proximité, approfondir davantage les thèmes traités, fournir plus d'informations sur les activités de l'Association, le tout dans une nouvelle mise en page... c'est ce qui a motivé cette décision.

*Bien cordialement, Ueli Zweifel*



**Technique  
Agricole**

Pour renforcer sa rédaction, l'ASETA recherche à partir de janvier 2005 ou selon convenance

## une rédactrice ou un rédacteur

60%-100%

*Technique Agricole* et *Schweizer Landtechnik* sont les périodiques de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture – ASETA. A la pointe de l'information agricole en Suisse pour les équipements de ferme, la mécanisation ou la gestion d'exploitations, ils couvrent l'ensemble du secteur agro-technique.

### Votre profil

- vous êtes journaliste ou journaliste en cours de formation
- vous connaissez le secteur agricole
- vous avez du flair pour la nouveauté, surtout en matière de technique
- vous êtes créatif et prenez des initiatives

### Nous vous proposons

- un climat de travail agréable dans une petite équipe
- un soutien compétent de la part du secrétariat central de l'ASETA
- un salaire et des prestations sociales appropriés
- de l'autonomie dans l'organisation de votre travail

Pour de plus amples renseignements:

Jürg Fischer, tél. 056 441 20 22

Envoyez s.v.p. votre candidature avec les documents d'usage à Jürg Fischer, directeur ASETA, Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken.

Un article, publié ou non publié, peut être joint à la candidature.

## Page de couverture

Nouveaux procédés: L'ensilage de maïs en balles rectangulaires (photo: Ueli Zweifel).